

# PrionsenÉglise

*LE LIVRET POUR LA CÉLÉBRATION*



## Ordination presbytérale de Manuel Borrero, Fabien Damay, Louis le Grelle et Jean-Baptiste Bui

CATHÉDRALE SAINTE-MARIE DE BAYONNE  
SAMEDI 25 JUIN 2022



Mgr Marc Aillet

évêque de Bayonne,  
Lescar et Oloron

© DR

## Ordonnés pour sanctifier le peuple chrétien

Quelle joie d'accueillir aujourd'hui quatre nouveaux prêtres: trois pour le diocèse de Bayonne, Lescar et Oloron – Manuel Borrero du séminaire *Redemptoris Mater* Saint-Jean-Paul-II, Fabien Damay et Louis le Grelle, du séminaire des Saints Cœurs de Jésus et de Marie – et un pour le diocèse de Haiphong, Jean-Baptiste Bui, qui a accompli toute sa formation au séminaire de Bayonne.

Par le don du Saint-Esprit et l'imposition de mes mains, ils vont être configurés au Christ Tête et Pasteur de l'Église, munis du « pouvoir sacré » d'enseigner avec l'autorité du Christ, de célébrer les sacrements *in persona Christi* et de conduire le

troupeau avec la charité pastorale de Jésus. C'est ainsi qu'ils rendront présent le Christ au milieu de son peuple.

Mais ils ne sont pas le Christ: si l'humanité de Jésus est l'« instrument conjoint » de sa divinité, l'humanité du prêtre demeure celle d'un homme pécheur, « instrument séparé ». Autrement dit: ordonné pour sanctifier le peuple chrétien, il n'en est pas moins toujours un baptisé appelé à rechercher la sainteté avec ses frères.

Puissent les fidèles du diocèse de Bayonne, Lescar et Oloron, accueillir ces nouveaux prêtres comme un don de Dieu, indispensable au plein déploiement de leur sacerdoce baptismal. Et puissent nos nouveaux prêtres se mettre humblement au service des fidèles « non pas en commandant en maîtres à ceux qui leur sont confiés, mais en devenant les modèles du troupeau » (1 P 5, 2-3). ■

« Ils rendront  
présent le Christ  
au milieu  
de son peuple. »

# *Ordination presbytérale*

**SAMEDI 25 JUIN 2022**

de Manuel Borrero, Fabien Damay,  
et Louis le Grelle,  
pour le diocèse de Bayonne,  
Lescar et Oloron,

et de Jean-Baptiste Bui,  
pour le diocèse d'Hải Phòng,

par Mgr Marc Aillet,  
évêque de Bayonne, Lescar et Oloron,

en la cathédrale Sainte-Marie  
de Bayonne.

## SAMEDI 25 JUIN 2022

### MÉMOIRE DU CŒUR IMMACULÉ DE MARIE

#### OUVERTURE DE LA CÉLÉBRATION

*Chant d'entrée* K128; T.: J.-P. Lécot; M.: A. de Saint Victor & J.-P. Lécot; Éd. Lethielleux (DDB)

**℟ Peuple de Dieu, cité de l'Emmanuel,  
peuple de Dieu, sauvé dans le sang du Christ,  
peuple de baptisés, Église du Seigneur,  
rends grâce à Dieu!**

- ① Peuple choisi pour être ami de Dieu,  
rappelle-toi l'Alliance avec Moïse  
et la promesse faite à ceux qui croient dans le Seigneur.

**℟ Zu, Eliza, Kristok bildu jendea,  
Zu, bataioz Kristoren artaldea,  
Zu, denen etxea, Jaunaren Eliza,  
gorets Jauna!**

- ② Peuple choisi pour être ami de Dieu,  
rappelle-toi l'annonce du Baptiste :  
« Dieu va venir, prépare le chemin, change ton cœur ! » **℟**
- ③ Peuple choisi pour être ami de Dieu,  
rappelle-toi, Marie, comblée de grâce,  
humble servante nous montrant sa foi dans l'Éternel! **℟**
- ④ Peuple choisi pour être ami de Dieu,  
rappelle-toi le temps de sa visite :  
chez les plus pauvres vient le Fils de Dieu pour te sauver! **℟**
- ⑤ Peuple choisi pour être ami de Dieu,  
rappelle-toi la croix du Fils unique :  
dans sa tendresse, Dieu nous a sauvés en Jésus Christ! **℟**
- ⑥ Peuple choisi pour être ami de Dieu,  
rappelle-toi le Christ et l'Évangile :  
« Restez en moi, vivez de mon amour », dit le Seigneur! **℟**

**Introït**

**Meditatio cordis mei in conspectu tuo semper,  
Domine adiutor meus, et redemptor meus.**

*Accueille les paroles de ma bouche, le murmure de mon cœur;  
qu'ils parviennent devant toi, Seigneur, mon rocher, mon défenseur!*

**Caeli enarrant gloriam Dei,  
et opera manuum eius annuntiat firmamentum.**

*Les cieux proclament la gloire de Dieu,  
le firmament raconte l'ouvrage de ses mains.*

**Salutation liturgique et accueil de l'assemblée**

*Mgr Marc Aillet:*

Au nom du Père, et du Fils ✚, et du Saint-Esprit. — **Amen.**

La paix soit avec vous. — **Et avec votre esprit.**

**Kyrie**

*Kyrie de Angelis; messe grégorienne VIII*

Kyrie, eleison. — **Kyrie, eleison.**

Christe, eleison. — **Christe, eleison.**

Kyrie, eleison. — **Kyrie, eleison.**

**Gloire à Dieu**

*Gloria de Angelis; messe grégorienne VIII*

Gloria in excelsis Deo  
et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

**Laudamus te,**  
benedicimus te,

**adoramus te.**

Glorificamus te.

**Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam,**  
Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.

**Domine Fili Unigenite, Jesu Christe.**

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,  
**qui tollis peccata mundi, miserere nobis;**

qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram;

**qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.**

Quoniam tu solus sanctus,

**tu solus Dominus,**

tu solus Altissimus, Jesu Christe,

**cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris.**

**Amen.**

### *Prière d'ouverture*

*Mgr Marc Aillet:*

Seigneur Dieu, tu as préparé dans le cœur de la bienheureuse Vierge Marie une demeure digne de l'Esprit Saint; accorde-nous, à son intercession, de devenir le temple de ta gloire. Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur, qui vit et règne avec toi dans l'unité du Saint-Esprit, Dieu, pour les siècles des siècles. — **Amen.**

## LITURGIE DE LA PAROLE

**Lecture** du livre des Lamentations (2, 2. 10-14. 18-19)

*«Le cœur du peuple crie vers mon Seigneur, sur la muraille de la fille de Sion»*

**L**e Seigneur a englouti sans pitié tous les pâturages de Jacob; dans son emportement, il a détruit les forteresses de la fille de Juda; il a jeté à terre et profané le royaume et ses princes.

Les anciens de la fille de Sion, assis par terre, se taisent, ils ont couvert leur tête de poussière et revêtu des toiles à sac; elles inclinent la tête vers la terre, les vierges de Jérusalem. Mes yeux sont usés par les larmes, mes entrailles frémissent; je vomis par terre ma bile face au malheur de la fille de mon peuple, alors que défaillent petits enfants et nourrissons sur les places de la cité. À leur mère ils demandent: « Où sont le froment et le vin? » alors qu'ils défaillent comme des blessés sur les places de la ville et qu'ils rendent l'âme sur le sein de leur mère. Que dire de toi? À quoi te comparer, fille de Jérusalem? À quoi te rendre égale pour te consoler, vierge, fille de Sion? Car ton malheur est grand comme la mer! Qui donc te guérira? Tes prophètes ont de toi des visions vides et sans valeur; ils n'ont pas dévoilé ta faute, ce qui aurait ramené tes captifs; ils ont de toi des visions, proclamations vides et illusoire.

Le cœur du peuple crie vers le Seigneur. Laisse couler le torrent de tes larmes, de jour comme de nuit, muraille de la fille de Sion; ne t'accorde aucun répit, que tes pleurs ne tarissent pas! Lève-toi! Pousse un cri dans la nuit au début de chaque veille; déverse ton cœur comme l'eau devant la face du Seigneur; élève les mains vers lui pour la vie de tes petits enfants qui défaillent de faim à tous les coins de rue.

– Parole du Seigneur.

**Psaume** 73 (74)

T. : AELF; M. : Cté du Chemin néocatéchuménal

**R** *N'oublie pas sans fin la vie de tes pauvres.*

Pourquoi, Dieu, nous rejeter sans fin ?  
 Pourquoi cette colère sur les brebis de ton troupeau ?  
 Rappelle-toi la communauté que tu acquis dès l'origine,  
 la montagne de Sion où tu fis ta demeure. **R**

Dirige tes pas vers ces ruines sans fin,  
 l'ennemi dans le sanctuaire a tout saccagé ;  
 dans le lieu de tes assemblées, l'adversaire a rugi  
 et là, il a planté ses insignes. **R**

On les a vus brandir la cognée, comme en pleine forêt,  
 quand ils brisaient les portails à coups de masse et de hache.  
 Ils ont livré au feu ton sanctuaire,  
 profané et rasé la demeure de ton nom. **R**

Regarde vers l'Alliance : la guerre est partout ;  
 on se cache dans les cavernes du pays.  
 Que l'opprimé échappe à la honte,  
 que le pauvre et le malheureux chantent ton nom ! **R**

**Acclamation de l'Évangile**

T. : AELF; M. : air de la Cté du Chemin néocatéchuménal

**Alléluia. Alléluia. Alléluia.** Le Christ a pris nos souffrances, il a porté nos maladies. **Alléluia. Alléluia. Alléluia.**

**Évangile de Jésus Christ** selon saint Matthieu (8, 5-17)

« Beaucoup viendront de l'orient et de l'occident  
 et prendront place avec Abraham, Isaac et Jacob »

**E**n ce temps-là, comme Jésus était entré à Capharnaüm, un centurion s'approcha de lui et le supplia : « Seigneur, mon serviteur est couché, à la maison, paralysé, et il souffre terriblement. » Jésus lui dit : « Je vais aller moi-même le guérir. » Le centurion reprit : « Seigneur, je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit, mais dis seulement une parole et mon serviteur sera guéri. Moi-même qui suis soumis à une autorité, j'ai des soldats sous mes ordres ; à l'un, je dis : "Va", et il va ; à un autre : "Viens", et il vient, et à mon esclave : "Fais ceci", et il le fait. » À ces mots, Jésus fut dans l'admiration et dit à ceux qui le suivaient : « Amen, je vous le déclare, chez personne en Israël, je n'ai trouvé une telle foi. Aussi je vous le dis : Beaucoup viendront de l'orient et de l'occident et prendront place avec Abraham, Isaac et Jacob au festin du royaume des Cieux, mais les

## ORDINATION PRESBYTÉRALE

fil du Royaume seront jetés dans les ténèbres du dehors ; là, il y aura des pleurs et des grincements de dents. » Et Jésus dit au centurion : « Rentre chez toi, que tout se passe pour toi selon ta foi. » Et, à l'heure même, le serviteur fut guéri. Comme Jésus entra chez Pierre, dans sa maison, il vit sa belle-mère couchée avec de la fièvre. Il lui toucha la main, et la fièvre la quitta. Elle se leva, et elle le servait. Le soir venu, on présenta à Jésus beaucoup de possédés. D'une parole, il expulsa les esprits et, tous ceux qui étaient atteints d'un mal, il les guérit, pour que soit accomplie la parole prononcée par le prophète Isaïe : Il a pris nos souffrances, il a porté nos maladies.

### *Appel et présentation des candidats*

*Un diacre appelle :*

Que celui qui va être ordonné prêtre s'avance. Manuel Borrero.

*Le candidat répond :* Me voici.

*Le père Juan Ernesto, recteur du séminaire Redemptoris Mater Saint-Jean-Paul-II :*  
La sainte Église, notre Mère, vous présente notre frère Manuel, et demande que vous l'ordonniez pour la charge du presbytérat.

*Mgr Marc Aillet :*

Savez-vous s'il a les aptitudes requises ?

*Le père Juan Ernesto :*

Le peuple chrétien a été consulté et ceux à qui il appartient d'en juger ont donné leur avis. Aussi, j'atteste qu'il a été jugé digne d'être ordonné.

*Un diacre appelle :*

Que ceux qui vont être ordonnés prêtres s'avancent. Fabien Damay, Louis le Grelle, Jean-Baptiste Bui.

*Chaque candidat répond :* Me voici.

*L'abbé Louis-Marie Rineau, recteur du séminaire des Saints Cœurs de Jésus et de Marie de Bayonne :*

La sainte Église, notre Mère, vous présente nos frères Fabien, Louis et Jean-Baptiste, et demande que vous les ordonnez pour la charge du presbytérat.

*Mgr Marc Aillet :*

Savez-vous s'ils ont les aptitudes requises ?



*L'abbé Louis-Marie Rineau :*

Le peuple chrétien a été consulté et ceux à qui il appartient d'en juger ont donné leur avis. Aussi, j'atteste qu'ils ont été jugés dignes d'être ordonnés.

*Mgr Marc Aillet :*

Avec l'aide du Seigneur Jésus Christ, notre Dieu et notre Sauveur, nous choisissons nos frères Manuel, Fabien, Louis et Jean-Baptiste pour l'ordre des prêtres.

### *Chant d'action de grâce*

***Me voici, me voici, Seigneur, tu m'appelles,  
me voici, me voici, qu'en moi soit faite ta volonté.***

### *Homélie*

*par Mgr Marc Aillet.*

## LITURGIE DE L'ORDINATION

### *Invocation à l'Esprit Saint*

*T. : grégorien ; M. : domaine public*

*Mgr Marc Aillet :*

Tournons-nous vers le Seigneur pour implorer la venue de l'Esprit Saint.

***Veni, creator Spiritus,  
mentes tuorum visita;  
imple superna gratia,  
quae tu creasti pectora.***

*Viens, Esprit créateur,  
visite l'âme de tes fidèles,  
emplis de la grâce d'en-haut  
les cœurs que tu as créés.*

***Qui diceris Paraclitus,  
altissimi donum Dei,  
fons vivus, ignis, caritas,  
et spiritalis unctio.***

*Toi qu'on nomme le Consolateur,  
le don du Dieu très-haut,  
la source vivante, le feu, la charité,  
l'onction spirituelle.*

***Tu septiformis munere,  
digitus paternae dexteræ;  
tu rite promissum Patris,  
sermone ditans guttura.***

*Tu es l'Esprit aux sept dons,  
le doigt de la droite du Père,  
son authentique promesse,  
celui qui enrichit toute prière.*

***Accende lumen sensibus,  
infunde amorem cordibus,  
infirma nostri corporis  
virtute firmans perpeti.***

*Fais briller en nous ta lumière,  
répands l'amour dans nos cœurs,  
soutiens la faiblesse de nos corps  
par ton éternelle vigueur.*

## ORDINATION PRESBYTÉRALE

***Hostem repellas longius,  
pacemque dones protinus;  
ductore sic te praevis,  
vitemus omne noxium.***

*Repousse au loin l'ennemi,  
donne-nous la paix qui dure;  
que sous ta prévenante conduite,  
nous évitions tout mal et toute erreur.*

***Per te sciamus da Patrem,  
noscamus atque Filium;  
teque utriusque Spiritum  
credamus omni tempore.***

*Fais-nous connaître le Père,  
révèle-nous le Fils,  
et toi, leur commun Esprit,  
fais-nous toujours croire en toi.*

***Deo Patri sit gloria,  
et Filio, qui a mortuis  
surrexit, ac Paraclito,  
in saeculorum saecula.  
Amen.***

*Gloire soit à Dieu le Père,  
au Fils ressuscité des morts,  
à l'Esprit Saint consolateur,  
maintenant et dans tous les siècles.  
Amen.*

### ***Engagement des ordinands au presbytérat***

*Mgr Marc Aillet:*

Fils bien-aimés, avant d'être ordonnés prêtres, il convient que vous déclariez devant l'assemblée votre ferme intention de recevoir cette charge. Voulez-vous devenir prêtres, collaborateurs des évêques dans le sacerdoce, pour servir et guider sans relâche le peuple de Dieu sous la conduite de l'Esprit Saint ?

*Les ordinands, ensemble:* Oui, je le veux.

*Mgr Marc Aillet:*

Voulez-vous accomplir avec sagesse et dignement le ministère de la Parole, en annonçant l'Évangile et en exposant la foi catholique ?

*Les ordinands, ensemble:* Oui, je le veux.

*Mgr Marc Aillet:*

Voulez-vous célébrer avec foi les mystères du Christ, tout spécialement dans le sacrifice eucharistique et le sacrement de la réconciliation, selon la tradition de l'Église, pour la louange de Dieu et la sanctification du peuple chrétien ?

*Les ordinands, ensemble:* Oui, je le veux.

*Mgr Marc Aillet:*

Voulez-vous implorer avec nous la miséricorde de Dieu pour le peuple qui vous sera confié, en étant toujours assidus à la charge de la prière ?

*Les ordinands, ensemble:* Oui, je le veux.

*Mgr Marc Aillet:*

Voulez-vous, de jour en jour, vous unir davantage au souverain prêtre Jésus Christ qui s'est offert pour nous à son Père en victime sans tache, et vous consacrer à Dieu avec lui pour le salut du genre humain ?

*Les ordinands, ensemble:*

Oui, je le veux, avec la grâce de Dieu.

*Chaque ordinand s'approche de Mgr Marc Aillet et, agenouillé devant lui, met ses mains jointes entre les mains de l'évêque.*

*Mgr Marc Aillet:*

Promettez-vous de vivre en communion avec moi et mes successeurs, dans le respect et l'obéissance ?

*Les ordinands pour le diocèse de Bayonne, ensemble:* Je le promets.

*Mgr Marc Aillet:*

Promettez-vous de vivre en communion avec votre évêque et ses successeurs, dans le respect et l'obéissance ?

*L'ordinand pour le diocèse d'Hài Phòng:* Je le promets

*Mgr Marc Aillet:*

Que Dieu lui-même achève en vous ce qu'il a commencé.

*Mgr Marc Aillet:*

Avec tous les saints qui intercèdent pour nous, confions à la miséricorde de Dieu ceux qu'il a choisis comme prêtres: demandons-lui de répandre sur Manuel, Fabien, Louis et Jean-Baptiste les dons de son Esprit.

### ***Litanie des saints***

*WL12-bis; T.: AELF; M.: J. Gelineau; Éd. Fleurus-Mame*

*En signe de don de soi et de disponibilité totale à l'appel de Dieu, Manuel, Fabien, Louis et Jean-Baptiste se prosternent. Pendant ce temps, l'Église du ciel et de la terre intercède auprès de Dieu pour Manuel, Fabien, Louis et Jean-Baptiste.*

Seigneur, prends pitié. **Seigneur, prends pitié.**

Ô Christ, prends pitié. **Ô Christ, prends pitié.**

Seigneur, prends pitié. **Seigneur, prends pitié.**

## ORDINATION PRESBYTÉRALE

Sainte Marie, **priez pour nous.**

Sainte Mère de Dieu, **priez pour nous.**

Sainte Vierge des vierges, **priez pour nous.**

Saints Michel, Gabriel et Raphaël, **priez pour nous.**

Saints anges et archanges, **priez pour nous.**

Assemblée sainte des esprits bienheureux, **priez pour nous.**

Abraham et Élie, **priez pour nous.**

Saint Jean Baptiste et saint Joseph, **priez pour nous.**

Saints patriarches et prophètes, **priez pour nous.**

Saint Pierre et saint Paul, **priez pour nous.**

Saint Jacques et saint Jean, **priez pour nous.**

Saint André et saint Thomas, **priez pour nous.**

Saint Jacques et saint Philippe, **priez pour nous.**

Saint Barthélemy et saint Matthieu, **priez pour nous.**

Saint Simon et saint Jude, **priez pour nous.**

Saint Matthias et saint Barnabé, **priez pour nous.**

Saint Luc et saint Marc, **priez pour nous.**

Saints Apôtres et saints évangélistes, **priez pour nous.**

Sainte Marie-Madeleine et sainte Marie-Salomé, **priez pour nous.**

Vous tous, disciples du Seigneur, **priez pour nous.**

Tous les saints innocents, **priez pour nous.**

Saint Étienne et saint Laurent, **priez pour nous.**

Saint Ignace d'Antioche, **priez pour nous.**

Saints Corneille et Cyprien, **priez pour nous.**

Saintes Perpétue et Félicité, **priez pour nous.**

Sainte Agnès et sainte Cécile, **priez pour nous.**

Saint Fabien et tous les saints martyrs, **priez pour nous.**

Saint Basile et saint Athanase, **priez pour nous.**

Saint Ambroise et saint Augustin, **priez pour nous.**

Saint Grégoire et saint Jérôme, **priez pour nous.**

Saint Thomas d'Aquin et sainte Catherine de Sienne, **priez pour nous.**  
Sainte Thérèse d'Avila et saint Jean de la Croix, **priez pour nous.**  
Tous les saints docteurs et confesseurs, **priez pour nous.**

Saint Martin, saint Amand et saint Léon, **priez pour nous.**  
Saint Grat et saint Julien de Leskar, **priez pour nous.**  
Tous les saints évêques du Seigneur, **priez pour nous.**

Saint Michel Garicoïts, **priez pour nous.**  
Bienheureux Louis-Édouard Cestac, **priez pour nous.**  
Saint André-Hubert Fournet et sainte Jeanne-Élisabeth Bichier des Âges,  
**priez pour nous.**

Bienheureux Jean de Mayorga et François Dardan, **priez pour nous.**  
Sainte Mariam de Jésus crucifié, **priez pour nous.**  
Vous tous, saints et saintes du diocèse, **priez pour nous.**

Saint Jean-Marie Vianney et saint padre Pio, **priez pour nous.**  
Saint Alphonse de Liguori et saint Philippe Néri, **priez pour nous.**  
Tous les saints prêtres du Seigneur, **priez pour nous.**

Saint Antoine et saint Benoît, **priez pour nous.**  
Saint Bruno et saint Bernard, **priez pour nous.**  
Saint François d'Assise et saint Dominique, **priez pour nous.**

Saint Ignace de Loyola et saint François-Xavier, **priez pour nous.**  
Saint Charles de Foucauld, **priez pour nous.**  
Tous les saints moines et saints religieux, **priez pour nous.**

Saint Jean XXIII et saint Jean Paul II, **priez pour nous.**  
Saint Leandro et saint Mauro, **priez pour nous.**  
Tous les saints martyrs du Vietnam, **priez pour nous.**

Sainte Bernadette Soubirous, **priez pour nous.**  
Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, **priez pour nous.**  
Vous toutes, vierges saintes du Seigneur, **priez pour nous.**

Saint Louis de France, **priez pour nous.**  
Sainte Geneviève et sainte Jeanne d'Arc, **priez pour nous.**  
Vous tous, saints et saintes de Dieu, **priez pour nous.**

## ORDINATION PRESBYTÉRALE

Montre-toi favorable, **délivre-nous, Seigneur.**  
De tout péché et de tout mal, **délivre-nous, Seigneur.**  
De la mort éternelle, **délivre-nous, Seigneur.**  
Par ton incarnation, **délivre-nous, Seigneur.**  
Par ta mort et ta résurrection, **délivre-nous, Seigneur.**  
Par le don de l'Esprit Saint, **délivre-nous, Seigneur.**

Nous qui sommes pécheurs, **de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise de conduire et de garder ton Église,  
**de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise de garder dans la sainteté de ton service notre père  
le pape François, notre évêque Marc et tous les évêques, les prêtres  
et les diacres de ton Église, **de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise de mettre entre les peuples une entente  
et une paix sincères, **de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise de donner à tous les hommes de te reconnaître  
pour leur Seigneur et leur Sauveur, **de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise de nous affermir et nous garder fidèles à te servir,  
**de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise d'établir comme témoins de ta vérité et comme  
artisans de ton amour tous les consacrés, **de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise de bénir ceux que tu as appelés, **de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise de les bénir et de les sanctifier, **de grâce, écoute-nous.**

Pour qu'il te plaise de les bénir, de les sanctifier et de les consacrer,  
**de grâce, écoute-nous.**

Jésus, Fils du Dieu vivant, **de grâce, écoute-nous.**

Ô Christ, écoute-nous. **Ô Christ, écoute-nous.**

Ô Christ, exauce-nous. **Ô Christ, exauce-nous.**

*Mgr Marc Aillet:*

Écoute notre prière Seigneur, notre Dieu: répands la bénédiction  
de l'Esprit Saint et la grâce du sacerdoce sur Manuel, Fabien, Louis et  
Jean-Baptiste que nous te présentons pour qu'ils soient consacrés; assure-  
leur toujours la richesse de ta grâce. Par Jésus, le Christ, notre Seigneur.  
— **Amen.**

### *Imposition des mains*

*Les ordinands se lèvent. Chacun d'eux s'approche de l'évêque et s'agenouille  
devant lui. L'évêque mitré impose les mains sur sa tête, sans rien dire.*

*Depuis les Apôtres, le geste de l'imposition des mains, fait par l'évêque,  
est la manière de transmettre un ministère. Il associe étroitement les ordinands*

*à la charge de l'évêque en vue de la mission que le Christ a confiée à son Église. Les autres prêtres, en imposant également les mains, expriment l'incorporation de Manuel, Fabien, Louis et Jean-Baptiste dans le presbyterium, c'est-à-dire le collège des prêtres.*

### **Prière d'ordination**

*Mgr Marc Aillet :*

Sois avec nous, Seigneur, Père très saint, sois avec nous, Dieu éternel et tout-puissant, toi qui fondes la dignité de la personne humaine et qui répartis toutes grâces, toi, la source de toute vie et de toute croissance. Pour former le peuple sacerdotal, tu suscites en lui, par la force de l'Esprit Saint, et selon les divers ordres, les ministres de Jésus, le Christ, ton Fils bien-aimé. Déjà, dans la première Alliance, des fonctions sacrées préparaient les ministères à venir. Tu avais mis à la tête du peuple Moïse et Aaron, chargés de le conduire et de le sanctifier ; tu avais aussi choisi des hommes, d'un autre ordre et d'un autre rang, pour les seconder dans leur tâche. C'est ainsi que, pendant la marche au désert, tu as communiqué l'esprit donné à Moïse aux soixante-dix hommes pleins de sagesse qui devaient l'aider à gouverner ton peuple. C'est ainsi que tu as étendu aux fils d'Aaron la consécration que leur père avait reçue, pour que des prêtres selon la Loi soient chargés d'offrir des sacrifices qui étaient l'ébauche des biens à venir. Mais, en ces temps qui sont les derniers, Père très saint, tu as envoyé dans le monde ton Fils Jésus, l'Apôtre et le Grand Prêtre que notre foi confesse. Par l'Esprit Saint, il s'est offert lui-même à toi comme une victime sans tache ; il a fait participer à sa mission ses Apôtres consacrés dans la vérité, et tu leur as donné des compagnons pour que l'œuvre du Salut soit annoncée et accomplie dans le monde entier. Aujourd'hui encore, Seigneur, viens en aide à notre faiblesse : accorde-nous les coopérateurs dont nous avons besoin pour exercer le sacerdoce apostolique.

Nous t'en prions, Père tout-puissant, donne à tes serviteurs que voici d'entrer dans l'ordre des prêtres ; répands une nouvelle fois au plus profond d'eux-mêmes l'Esprit de sainteté ; qu'ils reçoivent de toi, Seigneur, la charge de seconder l'ordre épiscopal ; qu'ils incitent à la pureté des mœurs par l'exemple de leur conduite. Qu'ils soient de vrais collaborateurs des évêques pour que le message de l'Évangile, par leur prédication et avec la grâce de l'Esprit Saint, porte du fruit dans les cœurs et parvienne jusqu'aux extrémités de la terre. Qu'ils soient avec nous de fidèles intendants de tes mystères, pour que ton peuple soit régénéré par le bain de la nouvelle naissance et reprenne des forces à ton autel, pour que les pécheurs soient réconciliés, et les malades, relevés. En communion avec nous, Seigneur, qu'ils implorent ta miséricorde pour le peuple qui leur est confié et pour l'humanité tout entière. Alors toutes les nations,

## ORDINATION PRESBYTÉRALE

rassemblées dans le Christ, seront transformées en l'unique peuple qui t'appartient et qui trouvera son achèvement dans ton Royaume. Par Jésus Christ, ton Fils, notre Seigneur et notre Dieu, qui règne avec toi et le Saint-Esprit, maintenant et pour les siècles des siècles. — **Amen.**

### *Remise de l'étole et de la chasuble*

*Les nouveaux prêtres revêtent l'étole presbytérale, symbolisant l'autorité du Christ, et la chasuble, symbolisant la charité du Christ.*

### *Onction des mains*

*L'évêque marque les mains des nouveaux prêtres avec le saint chrême, huile parfumée qu'il a consacrée lors de la messe chismale, durant la semaine sainte. Cette onction signifie la participation spéciale de tout prêtre au sacerdoce du Christ.*

*Mgr Marc Aillet :*

Que le Seigneur Jésus Christ, lui que le Père a consacré par l'Esprit Saint et rempli de puissance, vous fortifie pour sanctifier le peuple chrétien et offrir à Dieu le sacrifice eucharistique.

### *Remise du pain et du vin*

*Le pain sur la patène et le calice, contenant le vin et l'eau mélangés, indiquent que les nouveaux prêtres auront la charge de présider la célébration de l'Eucharistie et de marcher eux-mêmes à la suite du Christ crucifié.*

*Mgr Marc Aillet :*

Recevez l'offrande du peuple saint pour la présenter à Dieu. Ayez conscience de ce que vous ferez, imitez dans votre vie ce que vous accomplirez par ces rites et conformez-vous au mystère de la croix du Seigneur.

### *Baiser de paix*

*Mgr Marc Aillet donne un baiser fraternel à ceux qui, désormais, sont devenus ses coopérateurs, en disant : « La paix soit avec vous. »*

*Chaque nouveau prêtre répond : « Et avec votre esprit. »*

*Les nouveaux prêtres reçoivent également le baiser fraternel de la part de tous les prêtres présents, pour manifester qu'ils sont membres du même ordre, pendant que l'assemblée chante sa joie.*



*Chant d'action de grâce* Z116; T.: AELF; M.: J. Berthier; Éd. Ateliers et Presses de Taizé

**R Laudate Dominum, laudate Dominum, omnes gentes, alleluia. (bis)**

- ① Louez Dieu, louez Dieu dans son temple saint,  
louez-le au ciel de sa puissance.  
Louez-le pour ses actions éclatantes,  
louez-le, louez-le selon sa grandeur !  
Alléluia, alléluia !  
Que tout être vivant chante louange au Seigneur. **R**
- ② Louez le Seigneur, tous les peuples !  
Fêtez-le, tous les pays. Alléluia !  
Son amour envers nous s'est montré le plus fort,  
éternelle est sa fidélité. Alléluia ! **R**
- ③ Dieu monte parmi l'acclamation,  
le Seigneur, aux éclats du cor.  
Sonnez pour notre Dieu, sonnez,  
sonnez pour notre Roi, sonnez ! **R**

### *Chant*

*KX35; T. & M.: L. Deiss; Éd. Studio SM*

**R L'Esprit de Dieu repose sur moi,  
l'Esprit de Dieu m'a consacré,  
l'Esprit de Dieu m'a envoyé  
proclamer la paix, la joie.**

- ① L'Esprit de Dieu m'a choisi  
pour étendre le règne du Christ parmi les nations,  
pour proclamer la Bonne Nouvelle à ses pauvres.  
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur ! **R**
- ② L'Esprit de Dieu m'a choisi  
pour étendre le règne du Christ parmi les nations,  
pour consoler les cœurs accablés de souffrance.  
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur ! **R**
- ③ L'Esprit de Dieu m'a choisi  
pour étendre le règne du Christ parmi les nations,  
pour accueillir le pauvre qui pleure et qui peine.  
J'exulte de joie en Dieu, mon Sauveur ! **R**

## ORDINATION PRESBYTÉRALE

### *Profession de foi (Credo III)*

#### **Credo in unum Deum,**

Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.

#### **Et in unum Dominum, Jesum Christum, Filium Dei unigenitum.**

Et ex Patre natum ante omnia saecula.

#### **Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum, de Deo vero.**

Genitum non factum, consubstantialem Patri,  
per quem omnia facta sunt.

#### **Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de caelis.**

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est.

#### **Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus, et sepultus est.**

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

#### **Et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris.**

Et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos;  
cujus regni non erit finis.

#### **Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit.**

Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur:  
qui locutus est per Prophetas.

#### **Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam.**

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

#### **Et exspecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi.**

**Amen.**

## LITURGIE EUCHARISTIQUE

### *Chant d'offertoire*

en vietnamien

**✠ Tựa trầm hương ngát bay về tôn nhan Chúa.**

**Con xin dâng lên (Con xin dâng lên),**

**Con xin dâng lên (Con xin dâng lên)**

**lễ vật tâm thành (tâm thành) là đời (đời) con trao hiến Chúa thôi.**

**Cùng dâng lên ngàn ca tuyệt vời.**

**Ca khen, ca khen tình yêu Chúa qua muôn ngàn đời.**

*Comme l'encens s'élève devant toi, je t'offre, je t'offre, Seigneur,  
cette offrande qu'est ma vie toute donnée accompagnée de sublimes louanges.  
Je te loue, je te loue, Seigneur, pour ton amour traversant les générations.*

① Con chấp tay khẩn cầu, nguyện xin dâng  
về Cha này đây xác thân linh hồn.  
Tình yêu vĩnh niêm sát son.  
Bao hy sinh trong đời đã qua,  
bao gian nan ngày mai sẽ đến tiến dâng về Cha. **✠**  
*Mains jointes, je te prie, Père !  
Je t'offre mon corps et mon âme.  
Cet amour qui se veut inébranlable,  
tous mes sacrifices passés,  
toutes mes peines futures, Père, je te les offre.*

② Con chấp tay khẩn cầu.  
đời con như bài ca dệt bao ước mơ nồng nàn.  
Đẹp bao ý tình hiến dâng.  
Đây tin yêu doan nguyện thủy chung,  
đây tâm tư buồn vui kiếp sống tiến dâng về Cha. **✠**  
*Mains jointes, je te prie en t'offrant, Père,  
le cantique de ma vie tissé de tant d'ardentes aspirations  
et embelli de tant de désirs oblatifs.  
Voici ma foi et mon amour qui se veulent fidèles.  
Voici ces pensées et sentiments marqués des peines  
et des joies d'une vie, Père, je te les offre.*

### **Prière sur les offrandes**

*Mgr Marc Aillet :*

En la mémoire de la bienheureuse Marie, Mère de Dieu, regarde, Seigneur, les prières et les offrandes présentées par tes fidèles: qu'elles soient agréables à tes yeux, et nous obtiennent le secours de ta miséricorde. Par Jésus le Christ, notre Seigneur. — **Amen.**

### **Prière eucharistique I**

#### **Sanctus**

*Sanctus de Angelis; messe grégorienne VIII*

**Sanctus, sanctus, sanctus Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis.  
Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.**

#### **Anamnèse**

Proclamons le mystère de la foi :

**— Gloire à toi qui étais mort, gloire à toi qui est vivant,  
notre Sauveur et notre Dieu : viens, Seigneur Jésus !**

### *Doxologie*

Par lui, avec lui et en lui, à toi, Dieu le Père tout-puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire pour les siècles des siècles.

– **Amen! Amen! Amen!**

## COMMUNION

*Notre Père* (chanté en basque)

**Gure Aita, zeruetan zirena, saindu izan bedi zure izena,  
etor bedi zure erreinua, egin bedi zure nahia zeruan bezala, lurrean ere.  
Emaguzu gaur egun huntako ogia.  
Barkatu gure zorrak, guk ere gure zorduner barkatzen diegunaz geroz.  
Ez gaitzazula utz tentaldian erortzen; bainan atera gaitzazu gaitzetik.**

Mgr Marc Aillet:

Atera gaitzazu, Jauna, gaitz guzietarik, [...] noiz etorriko den zain gaudela.

– **Zurea duzu erregetza, Zureak ospe-ta indarra, orai eta beti.**

### *Agneau de Dieu*

*Agnus de Angelis; messe grégorienne VIII*

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis. (bis)**

**Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.**

### *Chant de communion*

*EDIT15-56; T. & M.: M. Dannaud; Éd. de l'Emmanuel*

- ① Notre Dieu s'est fait homme pour que l'homme soit Dieu,  
mystère inépuisable, fontaine du Salut.  
Quand Dieu dresse la table, il convie ses amis,  
pour que sa vie divine soit aussi notre vie !
- ② Le Seigneur nous convoque par le feu de l'Esprit  
au banquet de ses noces célébrées dans la joie.  
Nous sommes son Église, l'épouse qu'il choisit,  
pour vivre son alliance et partager sa vie.
- ③ Merveille des merveilles, miracle de ce jour !  
Pour nous, Dieu s'abandonne en cette Eucharistie.  
Chassons toute indolence, le Christ est parmi nous,  
accueillons sa présence et offrons-nous à lui.
- ④ Dieu se fait nourriture pour demeurer en nous,  
il se fait vulnérable et nous attire à lui.  
Mystère d'indigence d'un Dieu qui s'humilie  
pour que sa créature soit transformée en lui.

- ⑤ Il frappe à notre porte, le Seigneur tout-puissant,  
il attend humble et pauvre, mendiant de notre amour.  
Dénudé d'arrogance, sous l'aspect de ce pain,  
il se donne en offrande pour demeurer en nous.
- ⑥ Que nos cœurs reconnaissent en ce pain et ce vin  
l'Unique nécessaire qui surpasse tout bien.  
Ce que nos yeux contemplant, sans beauté ni éclat,  
c'est l'amour qui s'abaisse et nous élève à lui.

**Chant d'action de grâce** T.: Ap 12; M.: K. Argüello; Éd. Cté du Chemin néocatéchuménal  
en espagnol.

**R** *Una gran señal apareció en el cielo: una mujer, una mujer vestida del sol,  
con la luna bajo sus pies, y una corona de doce estrellas;  
está encinta, y grita con los tormentos de dar a luz.*

*Un signe grandiose apparut au ciel: une femme, une femme habillée de soleil,  
la lune est sous ses pieds et douze étoiles couronnent sa tête;  
elle est enceinte et elle crie dans les douleurs et le travail d'enfantement.*

- ① Y apareció otra señal en el cielo:  
un enorme dragón rojo, con siete cabezas y diez cuernos.  
El Dragón se detuvo delante de la Mujer,  
de la Mujer que iba a dar a luz,  
para devorar a su Hijo en cuanto naciera.  
Y la Mujer dio a luz un Hijo varón,  
aquel que ha de regir las naciones de la tierra,  
y su Hijo fue arrebatado hasta Dios y hasta su trono. **R**

*Et alors apparut un autre signe dans le ciel:*

*un énorme dragon rouge à sept têtes et dix cornes.*

*Le dragon se posta face à la femme sur le point d'accoucher,  
pour dévorer l'enfant dès sa naissance.*

*Et la femme mit au monde un enfant mâle,*

*destiné à gouverner les nations de la terre,*

*et l'enfant fut aussitôt enlevé auprès de Dieu et de son trône.*

- ② Entonces se entabló una batalla en el cielo:  
Miguel y sus Ángeles combatieron con el Dragón, con el gran Dragón.  
También el Dragón y sus Ángeles combatieron,  
pero no prevalecieron y no hubo ya lugar para ellos en el cielo.  
Y fue arrojado el Dragón, el gran Dragón, la Serpiente antigua,  
el llamado Diablo y Satanás, el seductor del mundo entero,  
fue arrojado a la tierra y sus Ángeles con él. **R**

## ORDINATION PRESBYTÉRALE

*Et la bataille éclata dans le ciel :*

*Michel et ses anges combattirent contre le dragon.*

*Le dragon, lui aussi, combattait avec ses anges, mais ils n'eurent pas le dessus, et il ne se trouva plus de place pour eux dans le ciel.*

*Il fut précipité le dragon, le grand dragon, le serpent antique, celui qu'on appelle « le Diable » et « Satan », le séducteur de toute la terre, il fut précipité sur la terre et ses anges avec lui.*

### ***Prière après la communion***

*Mgr Marc Aillet :*

Tu nous as fait participer à la rédemption éternelle, et nous te prions, Seigneur : alors que nous faisons mémoire de la Mère de ton Fils, comble-nous de la plénitude de ta grâce, et fais-nous éprouver toujours davantage les effets du Salut. Par Jésus, le Christ, notre Seigneur. — **Amen.**

## CONCLUSION DE LA CÉLÉBRATION

### ***Prière de consécration à Marie***

*Les nouveaux prêtres confient leurs personnes, leurs ministères et leurs intentions à la Mère de Dieu, pour qu'elle les conduise plus sûrement à son Fils, Jésus.*

### ***Mot de remerciements***

### ***Envoi en mission***

*par Mgr Marc Aillet.*

### ***Bénédictio solennelle***

*Mgr Marc Aillet :*

Dieu est le Père et le Pasteur de son Église : qu'il vous soutienne toujours de sa grâce pour que vous accomplissiez fidèlement votre charge de prêtre. — **Amen.**

Qu'il fasse de vous, au milieu du monde, des serviteurs de son amour et de sa vérité, et de fidèles ministres de la réconciliation. — **Amen.**

Qu'il fasse de vous de vrais pasteurs, chargés de donner aux fidèles le pain vivant et la parole de vie qui les feront grandir dans l'unité du corps du Christ. — **Amen.**

Et vous tous ici présents, que Dieu tout-puissant vous bénisse, le Père, le Fils ✚, et le Saint-Esprit. — **Amen.**

### *Envoi*

*Un diacre envoie le peuple :*

Allez, dans la paix du Christ.

— **Nous rendons grâce à Dieu.**

### *Chant à Marie*

*En basque et en béarnais; V3; Herrikoa Ezkila/Kanta Jaunari*

✚ **Jainkoaren Ama, Ama guziz ona, zaitzagun maita, beti, beti.** (bis)

① Gure goresmenak onets ditzazu, gaitz guzietarik, beira gaitzazu :  
Jesusek beti zu entzuten baitzaitu beti, beti. ✚

✚ **Boune may dou boun Diu, Sente Bièrye Marie  
qu'eb boulem ayma, Toustem, toustem.** (bis)

② Es lou merabilhouse, Hilhe de Diu, lou Pay,  
De Bous, ô May piouse, Diu Jésus qu'ey l'array.  
O Bièrye sacrade, qu'et l'Immaculade,  
la Bièrye May! ✚

### *Procession de sortie*

*Orgue et trompettes.*

## PREMIÈRES MESSES DES JEUNES PRÊTRES

**Abbé Manuel Borrero**

**Dimanche 26 juin :** 10 h 30 en l'église Saint-Joseph d'Anglet.

**Abbé Fabien Damay**

**Dimanche 26 juin :** 10 h 30 en l'église Saint-Pierre d'Orthez.

**Abbé Louis le Grelle**

**Dimanche 26 juin :** 10 h 30 en l'église Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean-de-Luz.

**Abbé Jean-Baptiste Bui**

**Dimanche 26 juin :** 10 h 30 en l'église Saint-Pierre de Saint-Pierre-d'Irube.

## REMERCIEMENTS

**Merci à Prions en Église et Bayard Service pour la réalisation de ce livret financé par le fonds de solidarité de Prions en Église.**

« Tu es toute belle,  
ô mon amie !  
Nulle tache en toi ! »

Cantique des cantiques 4, 7



**Prions en Église**

[www.prionseneglise.fr](http://www.prionseneglise.fr)



VIVEZ OU REVIVEZ TOUTES LES ORDINATIONS SUR LE SITE [WWW.ORDINATIONS.FR](http://WWW.ORDINATIONS.FR)

Ce livret est offert par le fonds de solidarité de Prions en Église – 18, rue Barbès – 92128 Montrouge Cedex. Tél. : 0174 3160 60 • **Accompagnement éditorial et réalisation** : Fabrice Reinle – Bayard Service Centre-Alpes Grand-Sud Méditerranée – Allée du lac de Garde – Savoie Technolac – 73370 Le Bourget-du-Lac. E-mail : [ordinations@bayard-service.com](mailto:ordinations@bayard-service.com) • **Photo de couverture** : vitrail du couronnement de la Vierge de la cathédrale de Bayonne © D.K. • **Textes liturgiques** : © AELF • **Chants** : © Éditeurs • **Impression** : Imprimerie du Pont-de-Claix – Claix (38). Achievé d'imprimer en juin 2022. Dépôt légal : juin 2022. N° ISBN : 979-10-296-1274-9.